

الورقة البحثية رقم (٤)	
Traduire la métaphore arabe en français	عنوان البحث باللغة الفرنسية
اللغة الفرنسية	لغة البحث الأصلية
مجلة كلية الآداب - جامعة القاهرة	عنوان المصدر
قيد النشر في عدد يناير ٢٠٢٠.	تاريخ النشر:
بحث فردي	إجمالي عدد المشاركين في البحث:
<p>La métaphore est d'une importance majeure dans les deux langues arabe et française. De même, vu son importance discursive et argumentative, le texte coranique s'en sert pour transmettre son message. Dans cet article, après l'exposition de la définition de la métaphore dans les deux langues arabe et française, nous allons voir le rôle de ce procédé stylistique dans la structuration de la pensée humaine.</p> <p>D'après la comparaison de la traduction de quelques métaphores coraniques, nous allons essayer d'aborder les difficultés du transfert de ce procédé linguistique en langue française. La traduction littérale peut-elle présenter une solution pertinente ? Quels sont les autres procédés capables de traduire les métaphores arabes, notamment les métaphores coraniques, en langue française ?</p>	ملخص النص الأصلي